

# Миръ именъ и названій



Язык есть исповедь народа:  
в нём слышится его природа,  
его душа и быт родной.

П.А. Вяземский (1855 г.).

Выходит 1 раз в месяц. Издатель – ИИЦ «История Фамилии».

№39. Октябрь 2009 г.

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

## УЛИЦА «ПРАВДЫ»

«Как слово наше отзовётся» — это исходный принцип речи любого пишущего, говорящего человека, а тем более — профессионального сотрудника печатных, электронных и сетевых СМИ. Принцип этот предполагает как реальную заботу о моральном, нравственном комфорте адресата текста (читателя, слушателя, зрителя), так и элементарную порядочность, гражданскую честность журналиста.

Но сейчас в СМИ выплёскиваются целые тонны дурно пахнущего компромата и политической лжи, нередко имеющие при этом мерзкий словесный облик. Ещё сравнительно недавно СМИ являлись в языковом сознании русского человека неким ориентиром и образцом литературных норм речи. А ныне?

Ныне в СМИ правит бал «заказуха», которую диктуют или проплачивают и кремлёвские кукловоды, и денежные тузы, и авторитеты ОПГ, и крутые силовики. «Заказуха» диктует массовое использование журналистами в публичной речи как фраз, чернящих честь и достоинство людей, как оскорбительной, бранной (даже нецензурной!) лексики, так и лживых идеологем: от старых, брежневских, до новых, «едроссовских».

Эта ситуация автоматически влияет на изменение в худшую сторону норм речевого поведения людей, крайне негативно сказывается на формировании языковой культуры молодого поколения и его жизненной этики, системы ценностей.

Союз журналистов России уныло констатирует: репутация профессии журналиста в обществе упала до низшего предела — «ниже плинтуса»...

В Москве с 1935 года существует улица «Правды», названная по редакционно-издательскому комплексу «Правда», принадлежавшему ЦК КПСС. Поскольку на этой улице и сейчас квартируют редакции многих СМИ, а вся матушка-Россия неуклонно дрейфует к временам застоя, то писать топоним предлагаю по-новому: улица «правды». Так же в кавычках, но со строчной буквы!

*Михаил Горбаневский*

Наш подписной  
индекс по каталогу  
«Пресса России», т. 1.

18973

## «Этнолингвистика. Ономастика. Этимология»



В. И. СУПРУН  
Рубрика «НАУЧНЫЕ  
ФОРУМЫ» (с. 2)

## Наименования народов России: КОРЕЙЦЫ



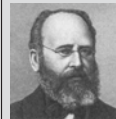
Р. А. АГЕЕВА  
Рубрика «ИЗ ИСТОРИИ  
ЭТНОНИМОВ» (с. 3)

## Возвращение старинных топонимов необходимо продолжать!



А. С. ЩЕРБАК  
Рубрика «ОНОМАСТИКА  
И ОБЩЕСТВО» (с. 6)

## Фамилия месяца: БАРТЕНЕВ



И. М. ГАНЖИНА  
Рубрика «ВРЕМЁН  
СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ» (с. 8)

## Название Мытищи и история края



М. В. ГОРБАНЕВСКИЙ  
Рубрика «ТОПОНИМИКА  
И КРАЕВЕДЕНИЕ» (с. 7)

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

## О ТОПОНИМИЧЕСКОМ НОВОЯЗЕ

27–28 октября 2009 г. в Москве в здании ГосИРЯ им. А. С. Пушкина состоится научно-практическая конференция «Отражение событий современной российской истории в общественном сознании и отечественной литературе (1985–2000 гг.)».

Один из центральных докладов на первом пленарном заседании будет сделан доктором филологических наук, профессором М. В. Горбаневским на тему: «Язык новой России в мемориальных топонимах: спираль традиций новояза и демократических новаций».

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

ЮБИЛЕИ

## ДОРОГОЙ А. В. СУПЕРАНСКОЙ — НАШИ ПОЗДРАВЛЕНИЯ!



Вседушевновспоминаемая,  
благоуважаемая и дорогая  
Александра Васильевна!

Сердечно поздравляем Вас со славным юбилеем! Вам принадлежит огромные заслуги в становлении и развитии отечественной ономастики, в сохранении российского научного сообщества, в популяризации знаний о мире имён и названий. Желаем Вам крепости душевных и телесных сил, помощи Божией в дальнейших трудах и начинаниях на благо Отечества и российской науки!

Учёный совет ИИЦ  
«История Фамилии» (Москва).  
Окончание на с. 4–5.

АНОНС НОВОГО ИЗДАНИЯ

## ОНОМАСТИКА ДЛЯ ВСЕХ. ТОМ 2.

Редколлегия приступила к работе над ВТОРЫМ ТОМОМ книги «Ономастика для всех», в который войдёт полный и полиграфически аутентичный архив двадцати номеров газеты «Миръ именъ и названий», опубликованных с февраля 2008 г. по декабрь 2009 г. включительно. Издание снабжено удобным алфавитно-тематическим указателем, а также предисловием, посвящённым ономастике и опыту просветительской работы редакции газеты.

Издательский отдел нашего Центра начал ПРИЁМ ЗАЯВОК на это уникальное издание: рекомендуем вам заблаговременно прислать в Центр свои заявки на второй том, ибо тираж его будет ограничен. Заявки принимаются по почте (129164, Москва, а/я 110, проф. М. В. Горбаневскому), а также по электронной почте (onomastika@familii.ru).

Следите также за новостями сайта Центра: [www.familii.ru](http://www.familii.ru) (Фамилии.Ру).



ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.

**ПРОЗВИЩА  
ТАМБОВСКОЙ ОБЛАСТИ:  
ЯЗЫКОВОЙ И  
СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТ**



27 ноября 2009 г. на заседании диссертационного совета Д 212.261.03 в ГОУ ВПО «Тамбовский государственный университет им. Г. Р. Державина» (392000, Тамбов, ул. Советская, 6) состоится защита диссертации на соискание учёной степени кандидата филологических наук ШОСТКА Евгении Сергеевны на тему: «Прозвища Тамбовской области: языковой и социокультурный аспект».

Специальность 10.02.01 (русский язык). Диссертация выполнена в ГОУ ВПО «Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина».

Научный руководитель: доктор филологических наук, доцент А.С.Щербак. Официальные оппоненты: доктор филологических наук, профессор М.В.Горбаневский, кандидат филологических наук О.В.Максимова. Ведущая организация: кафедра русского языка ГОУ ВПО «Адыгейский государственный университет».

Автореферат диссертации размещён на сайте ТГУ им.Г.Р. Державина: <http://www.tsu.tmb.ru/>. Рабочей гипотезой данного исследования является версия о том, что в русской ономастической традиции прозвище, представляя собой род вторичного именования, является тем не менее константой в силу извечного желания человека «отметить», «выделить» себе подобного названием, в котором присутствует та или иная оценка человеческой особи, ибо прозвище индивидуально, в то время как имя может принадлежать некоторому числу людей. Однако, будучи константой, прозвища, их ассортимент, способы их образования и, главное, целевые установки их появления варьируются в зависимости от языкового сознания жителей определённого региона, а также от языкового сознания старшего и младшего поколений.

Иными словами, современные прозвища — это не что иное, как продукт традиционного способа именования человека в условиях функционирования официальной троичной формы именования и нового языкового сознания.

**ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.**

НОВОСТИ АСПИРАНТУРЫ

**ГосИРЯ им.А.С.Пушкина**

Генеральный директор ИИЦ «История Фамилии», член Совета общества любителей российской словесности В.О.Максимов приступил к написанию кандидатской диссертации по антропонимике в рамках своего обучения в заочной аспирантуре Государственного института русского языка им. А.С.Пушкина.

Рабочий вариант названия будущей диссертации В.О.Максимова: «Концептосфера антропонимов восточных славян и её отражение в современных русских фамилиях». Научный руководитель — доктор филологических наук, профессор М.В. Горбаневский, специальность 10.02.01 (русский язык).

**ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.**

**«ЭТНОЛИНГВИСТИКА. ОНОМАСТИКА. ЭТИМОЛОГИЯ»**

С 8 по 12 сентября 2009 г. на базе пансионата «Зелёный мыс» под Екатеринбургом Уральский государственный университет им. А. М. Горького совместно с Ин-

9) Имя в тексте и социуме. Среди докладчиков были такие известные российские и зарубежные лингвисты, как В.И. Беликов, Ж.Ж. Варбот, Н.В. Васильева, С.Е. Никитина, С.М. Толстая (Москва), М.Э. Рут, Е.Л. Березович, М.В. Голомидова (Екатерин-



ститутом русского языка им. В. В. Виноградова и Институтом славяноведения РАН при участии этнолингвистической комиссии при Международном комитете славистов провёл международную научную конференцию «Этнолингвистика. Ономастика. Этимология».

На конференцию прибыло 94 участника из 18 российских городов и 9 зарубежных стран (Австрия, Белоруссия, Бельгия, Латвия, Польша, Сербия, США, Финляндия, Чехия). Открыл конференцию проректор Уральского государственного университета А.О. Иванов. С докладом «Мансийская топонимия как историко-этнографический феномен» выступил основатель Екатеринбургской ономастической школы член-корр. РАН Александр Константинович Матвеев.

Заседания конференции проходили в 9 секциях: 1) Этнолингвистика и этимология; 2) Ономастика; 3) Славянская этимология и этнолингвистика; 4) Ономастическая и диалектная лексикография; 5) Историко-культурные аспекты ономастики; 6) Этимология и контактология; 7) Лексика и фразеология в зеркале этнолингвистики; 8) Этносоциolingвистика, география культуры;

*Группа участников конференции:  
И.В.Крюкова (Волгоград), Н.В.Васильева (Москва), В.И.Супрун (Волгоград), Т.П.Романова (Самара), Р.В.Разумов (Ярославль), Т.А.Сироткина (Сургут).*



бург), Е.В. Колосько, С.А. Мызников (Санкт-Петербург), И.В. Крюкова (Волгоград), Т.П. Романова (Самара), И.А. Кюршунова, И.И. Муллонен (Петрозаводск), Н.В. Лабунец (Тюмень), Н.П. Антропов (Минск, Белоруссия), О.Т. Молчанова (Щецин, Польша), Э. Хоффманн (Вена, Австрия) и др. Об ономастических трудах некоторых из этих учёных рассказывалось на страницах газеты «Мирь имён и названий».

Состоялась экскурсия в замечательный уральский город Невьянск, столицу горнозаводской империи Демидова, на керамический завод с. Таволги и в известное своим уникальным храмом с чугунными плитами и перекрытиями с. Быньги.

Многие из участников Екатеринбургской конференции договорились о встрече в **сентябре 2010 г. на XII конференции «Ономастика Поволжья» в Казани.**

*В.И.СУПРУН,  
доктор филологических наук,  
профессор (Волгоград).  
Фото: Дмитрий СИРОТКИН.*



**НОВЫЙ ПОЛЕЗНЫЙ СЛОВАРЬ**

**Суперанская А.В.  
Словарь народных форм  
русских имён.**

**М.: КД ЛИБРОКОМ, 2009.**

**368 с. ISBN 978-5-397-01018-4.**

Эту работу А.В.Суперанская посвятила памяти С.И.Ожегова, под руководством которого она когда-то начиналась. В словарь вошло свыше 25000 разнообразных форм имён. Словарь способствует идентификации разных вариантов одного и того же имени и размежеванию похожих форм разных имён. Работникам ЗАГСов, нотариата и паспортных столов он окажет важ-

ную помощь в работе с населением. Молодым родителям словарь поможет сделать правильный и точный выбор имени сыну или дочери. Языковедам словарь полезен, в частности, для определения происхождения фамилий и географических названий и для выявления механизмов освоения русским языком иноязычных имён. Заказ книги — через сайт <http://URSS.ru>



**ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ.**



ИЗ ИСТОРИИ ЭТНОНИМОВ

# КОРЕЙЦЫ

Газета «МИИИ» продолжает знакомить вас (см. №№ 9–38) с происхождением названий народов и народностей современной России: были опубликованы заметки ЧЕЧЕНЦЫ, БУРЯТЫ, АРМЯНЕ, МАРИЙЦЫ, БЕЛОРУСЫ, ЕВРЕИ, ЧУКЧИ, ТАТАРЫ, КАБАРДИНЦЫ, РУССКИЕ, МОЛДАВАНЕ, КАРЕЛЫ, НЕМЦЫ, ОСЕТИНЫ, ЭВЕНКИ, ГРУЗИНЫ, ЦЫГАНЕ, ТАДЖИКИ, КАЛМЫКИ, АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ, ГРЕКИ, МОРДВА, СЛАВЯНЕ, КИТАЙЦЫ, ЛИТОВЦЫ, ЧУВАШИ, ЯКУТЫ, БАШКИРЫ, ТУВИНЦЫ, ЛАТЫШИ.

КОРЕЙЦЫ — народ в Восточной Азии. Говорят на корейском языке, который считается изолированным, его родственные связи устанавливаются лишь гипотетически. В частности, популярна гипотеза о родстве корейского языка с алтайскими. В корейском языке шесть диалектов: 1) северо-восточный, или хамгёнский (в том числе корейские го-



Одна из самых известных корейнок Москвы и России: певица Анита Цой

воры Северо-Восточного Китая; этот диалект является родным также для большинства корейцев стран СНГ), 2) северо-западный, 3) центральный, 4) юго-восточный, 5) юго-западный, 6) диалект о. Чеджудо. Корейцы — основное население Корейской Народно-Демократической Республики (ок. 28 млн чел., данные 2005 г.) и Республики Корея (более 49 млн 987 тыс. чел., данные 2005 г.). Кроме того, проживают в Китае, Японии, США, странах СНГ и др. Общая численность корейцев в мире 80 млн. чел. В РФ проживают 148,5 тыс. чел. (перепись 2002 г.) — главным образом на Сахалине, а также в Приморском и Хабаровском краях, Ростовской обл., Краснодарском и Ставропольском краях, Кабардино-Балкарии, Северной Осетии.

Формирование предков корейцев происходило в глубокой древности. В нём приняли участие главным образом протоалтайские, а также палеоазиатские и австронезийские племена. Значительную роль в этом процессе сыграли и северокайские племена, выходцы из которых переселились в Корею в XII–II вв. до н.э. Первые государственные образования в Корею появились в VIII–IV вв. до н.э. До XV в. на территории Кореи сложилось единое государство Силла, на смену которому пришла королевская династия Корё. В 1-й пол. XIII в. Корея была завоёвана монголами, а в 1392 г. к власти пришла корейская династия Ли (до 1910 г.), при которой образовалось сильное государство Чосон. До конца XIX в. Корея подвергалась нашествиям японцев и маньчжуров, но Японии удалось завоевать Корею лишь в 1910 г. После 2-й мировой войны Корея была разделена оккупационными силами СССР и США на два государства (1948).

В Россию корейцы стали впервые иммигрировать во второй половине XIX в., спасаясь от голода и непосильных налогов. Их



поселения возникали в Уссурийском крае, Приморской области, на Сахалине. Некоторые корейские семьи получили русское подданство и были наделены землёй. Численность этноса в советское время значительно выросла. В 1937 г. корейское население (ок. 182 тыс. чел.) было необоснованно депортировано в Среднюю Азию и Казахстан. С сер. 50-х гг. часть корейцев вернулась на Дальний Восток и в Приморье. Миграция корейского населения на территории России продолжается и по сей день.

Русское название народа *корейцы* образовано от названия страны *Корея*, которое в свою очередь отражает имя средневекового государства и правящей династии *Корё* (сокращение от более ранней формы *Когурё*). В русском языке название *Корея* появилось, видимо, в середине XIX в. До этого Корея именовалась по-китайски: *Чаосянь* и *Гаоли*.

Самоназвания корейцев связаны с названиями государственных образований, существовавших в разное время на Корейском полуострове: *корё сарам* «люди страны Корё» (употребительно в странах СНГ), *чосон сарам* «люди страны Чосон» (в КНДР), *хангук сарам* «люди страны Хангук» (в Республике Корея).

Р.А. АГЕЕВА,  
кандидат филологических наук,  
научный консультант ИИЦ  
«История Фамилии», зам. председателя  
Топонимической комиссии МЦ РГО.

## НОВОСТИ БЛИЖНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ

### АНТРОПОНИМИЧЕСКИЙ ПРОЕКТ ГАЗЕТЫ «СОВЕТСКАЯ БЕЛОРУССИЯ»

Представляя в апрельском номере нашей газеты (№34/2009) интересную научно-популярную книгу «Топонимы рассказывают» опытного белорусского ономотолога и лингвиста Валентины Петровны Лемтюговой, мы упомянули о том, что с 2009 г. профессор В.П. Лемтюгова в газете «Советская Белоруссия» ведёт рубрику «Что в имени моём», посвящённую тайнам белорусских фамилий. Этот проект по жанру, периодичности и популярности у читателей очень перекликается с авторской рубрикой проф. А.В. Суперанской, которую Александра Васильевна в течение нескольких лет успешно ведёт в «Российской газете».

Рубрика «Что в имени моём» в «СБ» — еженедельная, публикуется как в бумажной, так и в электронной версии газеты «СБ» (<http://www.sb.by>), что позволяет успешно читать эти полезные материалы и россиянам, имеющим доступ в сеть Интернет. Заметки проф. В.П. Лемтюговой строятся всегда в жанре

ответов на вопросы читателей. Сегодня мы приводим один наглядный пример из публикации В.П. Лемтюговой в газете «Советская Белоруссия».

«Моя тётя Наталья Степановна Подымако занимается составлением родословной, интересуется историей родного края. Нам хотелось бы узнать о происхождении наших родовых фамилий: Подымако и Тонкоголосый (это фамилия моего отца). Наша малая родина — деревня Шупени Круглянского района. В этой местности очень многие носят фамилию Подымако и Метелица. Светлана Грибанова, Могилёв».

— Фамилия *Подымако*, вероятнее всего, соотносится с глаголом *падымать* в значении «спугивать зверя с лёжки» (во время охоты). Поскольку паны были большими любителями поохотиться, при их дворах жили многие слуги, которые принимали участие в охоте (стрельцы, осочники, мысливцы, загонщики и другие), содержались стаи гончих собак.

*Тонкоголосый* — фамилия редкая, но в то же время весьма выразительная по сво-



ему смыслу — человек с высоким, верхним голосом. В одной из народных песен есть такие слова: «...а там вдовка воду брала, тонкий голос подавала...»

*Метелица* — очень под-

вижный, быстрый в работе человек. У белорусов есть глагол *мяцеліць* — быстро двигаться. Словари белорусских народных говоров засвидетельствовали и такие высказывания: «Я мецеліцай пайшла мужа шукаць. Ай як мяцеліць стары, другі малады так не павернецца».

Добавлю, что название деревни *Шупени* образовано от прозвища или фамилии *Шупеня* — сын, потомок *Шупы*. *Шупа* — сообразительный человек. Родственный этому слову глагол *шупіць* характерен для всех трёх восточнославянских языков и обозначает «соображать, понимать».

ОНОМАСТИКА-ИНФОРМ  
по материалам [www.sb.by](http://www.sb.by)

# К юбилею профессора Александры

**ИЗ ОЧЕРКА Т.Ивановой «Ей доступны все фамильные секреты», опубликованного в журнале «Наука и жизнь» (2004 г., № 10).**

На протяжении многих лет в журнале, в том числе и в разделе «Переписка с читателями» печатаются материалы доктора филологической наук Александры Васильевны Суперанской. Хотелось бы поподробнее узнать об этой женщине-уникуме, которая может объяснить происхождение едва ли не каждой фамилии, а их в России не счесть... К тому же, как нам известно, она — внучка М.Ф. Суперанского, первого учёного, изучавшего творчество писателя И.А. Гончарова в нашем Симбирском крае. Думаем, ближе познакомиться с таким интересным человеком будет полезно всем.

Л. В. Копылова, библиотекарь  
(г. Димитровград Ульяновской обл.)

Александра Васильевна СУПЕРАНСКАЯ сотрудничает с журналом «Наука и жизнь» сорок лет — с 1964 года.



Родилась Александра Васильевна в Москве в 1929 году. В октябре у неё юбилей. Отец, Василий Ананьевич

Иванов, инженер, не очень интересовался дочерью. Когда мать, Юлия Михайловна Суперанская, художница, с новорождённой Александрой вернулась из роддома, она получила по почте открытку из загса: «Ваш брак расторгнут». Воспитанием ребёнка занялась бабушка, Александра Григорьевна Суперанская, жена Михаила Фёдоровича Суперанского.

М. Ф. Суперанский, литератор, живя в Петербурге, женился на курсистке Александре Григорьевне Садовниковой. Вскоре он понял, что на случайные литературные заработки содержать семью невозможно, и попросил о предоставлении ему штатного места на государственной службе. Такое место оказалось в Симбирске, куда семья и переехала на постоянное жительство. Рабочий день чиновника в то время заканчивался в 16 часов. Михаил Фёдорович понял, что в свободное время можно многое сделать.

Он приехал в Симбирск вскоре после кончины Ивана Александровича Гончарова, когда ещё были живы люди, знавшие писателя, сохранились нетронутыми его комнаты, вещи и не изменились места, в которых он бывал.

Михаил Фёдорович решил заняться научной биографией писателя.

Он познакомился со всеми родственниками и друзьями Гончарова, попросил каждого написать как можно более подробные воспоминания о писателе. Суперанский приобрёл сохранившиеся вещи Гончарова (позже они разместились в Гончаровской комнате краеведческого музея). Каждые два года Михаил Фёдорович брал двойной отпуск, чтобы поработать в Москве и Петербурге в архивах, выступить с докладами в учёных обществах. Результаты разысканий печатал в журнале «Вестник Европы». Учёный подготовил монографию о Гон-

чарове, но не успел её опубликовать. Михаил Фёдорович умер в 1930 году, когда Саше было полгода. Труды Суперанского приобрёл Государственный литературный музей.

Бабушка, опытный педагог, занималась с девочкой немецким, французским и русским языками. Её также учили музыке.

В 12 лет Александра серьёзно увлеклась английским языком, чему в не малой степени способствовала Ольга Семёновна Ханова, прекрасный педагог-методист, преподававшая в школе. Александра окончила Институт иностранных языков по специальности «Английский язык». Слушала лекции по общему язы-

Александра Васильевна — член Международного ономастического комитета, Ономастической и Терминологической комиссий Международного комитета славистов, Русского географического общества.

С 1958 года и по сей день Суперанская работает в Секторе прикладного языкознания, организованном Александром Александровичем Реформатским. Она читает научную литературу на 12 языках. Ею написано более 350 научных работ, в том числе более 20 книг и брошюр, она принимала участие в составлении нескольких словарей.

Более 40 лет Александра Васильевна отвечает на многочисленные письма,



*Александра Васильевна СУПЕРАНСКАЯ в группе коллег, членов Топонимической комиссии МЦ РГО, представителей трёх поколений отечественной ономастики, после одного из заседаний, слева направо: к.филол.н., проф. А.В.Барандеев (пред. комиссии), к.филол.н. Р.А.Агеева (зам. пред. комиссии), д.филол.н. проф. М.В.Горбаневский, д.филол.н., проф. А.В.Суперанская, член Совета ОЛРС В.О.Максимов. 2008 г., Москва, Московский центр Русского географического общества.*

кознанию у Энвера Ахметовича Макаева, училась в аспирантуре у Александра Александровича Реформатского, одно время работала под руководством Сергея Ивановича Ожегова.

Кандидатская диссертация Александры Васильевны была посвящена передаче иноязычных собственных имён, докторская диссертация — теории имени собственного.

Под руководством С.И. Ожегова Суперанская начала изучать ударение в заимствованных словах и в собственных именах в современном русском языке. Она поняла, что к этим словам нельзя подходить с «общей меркой», как к исконным русским словам: они требуют особого подхода. Так появилась идея специальной лексики.

Работая дальше в этом направлении, Александра Васильевна обнаружила, что к специальной лексике относятся также терминология и номенклатура различных областей знания.

В 1990-е годы появился коллективный труд «Общая терминология», одним из авторов которого была Суперанская.

авторов которых интересуют различные проблемы русского языка, общего языкознания и в особенности имена собственные. Под руководством Суперанской молодыми учёными написано около 20 кандидатских и 6 докторских диссертаций.

В 1980–1990-е годы А. В. Суперанская приняла участие в трёх конференциях на тему «Исторические названия — памятники культуры», проходивших под руководством Дмитрия Сергеевича Лихачёва.

В 1970-е годы на консультацию к Александре Васильевне из Ленинграда приехала Анна Владимировна Сулова, библиограф, научный консультант дворца «Малютка». Сулова занималась статистикой имён по материалам «Малютки», где регистрировали рождение своих детей люди разных общественных слоёв, разных национальностей, с разным образовательным цензом.

Это давало достаточно объективную картину ономастической ситуации в Ленинграде.

# Васильевны Суперанской

В 1950–1960-е годы более 50 процентов новорождённых получали пять-семь модных имён. Сулова считала, что при такой ситуации имена теряют свою ценность, свое прямое назначение. Нужна большая разъяснительная работа, чтобы люди воздерживались от массового повторения одних и тех же имён. Здесь могли помочь лекции об именах и научно-популярная литература. Она предложила А. В. Суперанской написать вместе книгу. Плодом их творческой дружбы явились книги «О русских именах» и «Современные русские фамилии».

Занималась Александра Васильевна Суперанская и топонимией Крыма. Совместно с Ириной Николаевной Лезиной, филологом из Харькова, был составлен «Словарь-справочник тюркских родоплеменных названий» и издана книга «Крым. Географические названия».

А. В. Суперанская — автор «Словаря русских личных имён», ответственный редактор «Справочника личных имён народов РСФСР», выдержавшего четыре издания. К сожалению, подготовленный под её редакцией «Словарь-справочник личных имён народов Российской Федерации и соседних государств», в составлении которого приняли участие 105 авторов, до сих пор не издан.

© «Наука и жизнь»

**ИЗ ВОСПОМИНАНИЙ проф. А.В.Суперанской, записанных на аудио- и видеозаписи в редакции газеты «Мирь имён и названий» (17.09.2009 г.).**



— Александра Васильевна, что стало катализатором развития и становления ономастики в СССР, начавшегося, как известно, лишь в после-

сталинский период?

— Общая причина была очевидна: хрущёвская оттепель, XX съезд КПСС, осудивший сталинщину, появившиеся возможности более свободного развития всей отечественной науки. Но были и, как вы говорите, катализаторы, повлиявшие на бурное начало именно ономастических исследований. Немалую роль в этом процессе сыграли научно-популярные книги писателя и филолога Льва Владимировича Успенского. Они пробудили активный интерес и к языку в целом, и к миру имён и названий. Вторая причина лежала в сфере прикладного языкознания, в частности в поисках путей унификации фонетической транскрипции, включая и транскрипцию иностранных антропонимов, топонимов, других имён собственных.

Огромную помощь молодая советская ономастика получила от коллег из славянских стран Восточной Европы: Польши, Чехословакии, Болгарии. Влияние восточноевропейских славистов на нас было в ту пору мощнейшим фактором в развитии и каждого из нас как молодого учёного. Нужно вспомнить ещё об одном факторе: в отечественной ономастике появилась такая уникальная, пассионарная личность, как В.А.Никонов: без его кипучей энергии и энтузиазма такой мощный старт наша ономастика просто не взяла бы... Когда во второй половине 50-х годов Владимир Андреевич появился в Москве со своими топонимическими идеями, он вызвал некоторый шок в академических кругах и вопрос: «А для чего это?». Его кипучая организаторская деятельность постепенно растворила лёд недоверия. Ему

А.В.СУПЕРАНСКАЯ  
17.09.2009 г.



удалось создать Топонимическую комиссию в Московском филиале Географического общества СССР, Группу ономастики в Институте этнографии им. Н.Н. Миклухо-Маклая АН СССР и провести много ономастических конференций в разных местах Советского Союза. Однако на первых порах В.А.Никонов признавал только топонимику.

— В самом деле приходилось преодолевать предубеждение академических сфер по отношению к именам собственным? Вероятно, нынешние российские студенты и аспиранты, занимающиеся ономастикой, будут удивлены или даже шокированы таким фактом...

— В России на протяжении по крайней мере двух веков складывалось странное отношение к собственным именам. Началось это в XVIII веке, когда готовилось издание первого академического словаря. Встал вопрос: что делать с собственными именами. Решено было: в общий корпус словаря их не включать, а посвятить им отдельный том, который так и не был сделан. Создалась традиция: якобы лексикографы не должны ими заниматься. На них стали смотреть как на нечто ненужное, несерьёзное. Хотя наши известные лингвисты — И.И.Срезневский, А.А.Шахматов, А.И.Соболевский, А.А.Потебня — неоднократно обращались к собственным именам для подтверждения своих положений, это не изменило общей картины. При подготовке семнадцатитомного академического Словаря современного русского языка была установка: не включать в него всё, что пишется с прописной буквы.

— Александра Васильевна, какое структурное подразделение в Академии наук СССР Вы могли бы назвать колыбелью нашей ономастики?

— В конце 1958 г. единый Институт языкознания АН СССР разделился на Институт языкознания и Институт русского языка, куда отошёл Сектор культуры речи. Храня верность своему первому учителю, Александру Александровичу Реформатскому, я стала работать у него во вновь созданном Секторе структурной и прикладной лингвистики, продолжая сотрудничать с С.И.Ожеговым по теме «Ударение в заимствованных словах». Они вместе редактировали опубликованный в 1965 г. «Справочник личных имён народов РСФСР».

Первая моя работа в новом секторе была по теме, предложенной на IV Международном съезде славистов: «Унифицированная фонетическая транскрипция» (УФТ). Необходимо было выяснить возможность создания единой фонетической транскрипции для языков разных групп, если не всего мира, то хотя бы тех, которые изучали тогда в Советском Союзе. Была создана комиссия под председательством А.А.Реформатского, заместитель Н.А.Баскаков, учёный секретарь А.В.Суперанская. Были опубликованы брошюры видных исследователей по фонетическим особенностям языков отдельных семей. Оказалось, что многие языки столь специфичны, что создать для них общую единую фонетическую транскрипцию невозможно ввиду чрезвычайного многообразия звуков и ограниченных ресурсов существующих алфавитов. Далее я стала работать над темой «Ударение в собственных именах в современном русском языке».

Записали М.В.ГОРБАНЕВСКИЙ  
и В.О.МАКСИМОВ.

Публикация новых отрывков из воспоминаний А.В.Суперанской включена редакцией в план 2010 года.

**В ноябрьском номере 2009 г. темой разворота станет история еврейских фамилий: читайте посвящённый им специальный очерк генерального директора ИИЦ «История Фамилии» Владимира Максимова.**

## ВОЗВРАЩЕНИЕ СТАРИННЫХ ТОПОНИМОВ НЕОБХОДИМО ПРОДОЛЖАТЬ!



Проблема возвращения дореволюционных названий улиц на карту городов России снова стала актуальной. Общество начало относиться к ней менее равнодушно, чем всего несколько лет назад. И мы, учёные-топонимисты, должны оказать родным городам действенную помощь в экспертизе возвращаемых исторических топонимов!

В последние годы Тамбовская городская комиссия по топонимике неоднократно принимала решение о возвращении многим улицам областного центра их первоначальных наименований, утраченных под давлением прежнего идеологического пресса. Вновь появились в Тамбове улицы *Астраханская* (вместо ул. *Антонова-Овсенко* в честь революционера, возглавлявшего борьбу с «антоновским» восстанием), *Пятницкая* (вместо *Робеспьеровской* ул., в честь печально известного вождя Французской буржуазной демократической революции *Робеспьера*), *Студенецкая* набережная (вместо *наб. Катина* и *Кузнецова* в честь тамбовских социал-революционеров, убивших в 1905 г. вице-губернатора Богдановича), ул. *Базарная* (вместо ул. *Сакко и Ванцетти* в честь американских рабочих-анархистов итальянского происхождения, участников движения за права рабочих).

Напомню, что одно из важнейших возвращений состоялось ранее (в 1995 г.) в самом центре Тамбова. Старинная пешеходная **Носовская** улица, наш «тамбовский Арбат», до этого носила унылое наименование **Кооперативная** с устойчивым привкусом того стиля русской речи, который мудрый К. И. Чуковский справедливо именовал «канцеляритом».

В основе возвращённого топонима лежит антропоним, фамилия известного жителя Тамбова XIX века, купца *А. М. Носова*, человека с истинно русским сердцем.

Познакомьтесь с несколькими фактами из истории Носовской улицы, теперь уже *бывшей Кооперативной*, и из биографии *А. М. Носова*. Вам станет ясно, почему учёные рекомендовали властям города восстановить этот топоним, ставший не только одним из символов старинного Тамбова, но и символов милосердия.

На первом городском плане Тамбова (1781 г.) *Носовская* улица не была обозначена, тогда её ещё не было. К началу XIX века город насчитывал всего более полутора десятка улиц.

Топоним *Носовская* впервые был занесён на новый план города 40-х гг. XIX века по фамилии известного жителя Тамбова купца **Андрея Михайловича Носова** (1814–1899), прошедшего путь искреннего служения людям.

*А. М. Носов* стоял у истоков создания тамбовской городской богадельни (1869 г.) для обездоленных, приютившей к 1914 году

четыре сотни больных и старых людей. Для богадельни были построены четыре каменных корпуса, Лазаревская домовая церковь. Позже были открыты приюты для неизлечимо больных и странников, для мальчиков и девочек, бесплатная лечебница его имени. Созданная Носовым сеть социальных учреждений продолжала эффективно работать и после его смерти. По инициативе *А. М. Носова* и на его средства в Тамбове были открыты ночлежный дом и бесплатная лечебница его имени, работавшая вплоть до 1918 года. *А. М. Носов* учредил в Тамбове ремесленное училище (одно из лучших в России!), в котором была кузница, литейный цех и столярная мастерская, с сетью приютов и школ. *А. М. Носов* построил на свои средства храмы Тамбовского Спасо-Преображенского монастыря.

*А. М. Носов* всей душой и сердцем любил Тамбов, поэтому содействовал и благоустройству нашего города. На веб-сайте администрации города Тамбова об этом говорится так: «В 60–70-е годы XIX века губернские и городские власти немало внимания уделяли благоустройству Тамбова, и, конечно, Андрей Михайлович Носов не мог не участвовать в деятельности специально созданного Комитета по устройству города Тамбова. На пожертвования меценатов благоустроивалась набережная, были разбиты скверы, цветники».

За свою благотворительную деятельность *А. М. Носов* был награждён орденами Святой Анны III степени и Святого Станислава III и II степени. В 1883 г. ему было присвоено звание Почётного гражданина города Тамбова.

В 1914 г., когда общественность Тамбова отмечала 100-летие со дня рождения Носова, городская Дума приняла решение об установке ему памятника, однако начавшаяся Первая мировая война помешала воплотить это решение в жизнь.

К сожалению, по решению исполкома Тамбовского городского Совета от 18 июля 1923 года улица *Носовская* была переименована в улицу *Кооперативную*...

На страницах краеведческих изданий конца XX века об улице Кооперативной написано весьма «ярко», вчитайтесь в эти строки, от цепочки топонимов, в них упоминаемых, так и веет нелюбовью к России: «...*Кооперативная* начинается от *Интернациональной*, идёт в северном направлении и пересекает улицу *Коммунальную*, достигает улицы *Октябрьской*, оканчивается берегом реки...»

Согласитесь, времена таких бесцветных названий и топонимов-идеологем начинают, наконец, безвозвратно уходить в прошлое. Как замечателен тот факт, что старейшим улицам и нашего областного центра возвращаются дореволюционные названия! Эту работу следует продолжать.

*А. С. ЩЕРБАК*,  
доктор филологических наук,  
зав. кафедрой русского языка  
Тамбовского государственного  
университета им. Г. П. Державина.

## КОМУ ЖИВЁТСЯ ВЕСЕЛО И ВОЛЬГОТНО В ПЕРЕУЛКЕ ОГПУ?

*Уважаемые читатели! Редакция газеты «Мирь имён и названий» приступила к созданию коллекции городских топонимов-монстров на основании публикаций в центральной и региональной прессе.*

*Вы можете принять в этом участие. Вырезки из газет и журналов, интернет-ссылки, перепечатки или отсканированные копии таких публикаций с точными выходными данными, пожалуйста, присылайте нам в редакцию по обычной почте (129164, Москва, а/я 110, М. В. Горбаневскому) или по e-mail (onomastika@ Rambler.ru).*

*Одним из первых в нашу ироническую коллекцию включено название переулка (спуска) в Ростове-на-Дону: ПЕРЕУЛКА ОГПУ. Вот что пишет об этом топониме (и не только о нём) газета «Труд-7»:*

«Из более чем 1500 улиц и переулков Ростова-на-Дону названия почти 150 связаны с революционным и социалистическим прошлым. Есть не только традиционная улица Ленина, но и совсем экзотичные названия — улица *КИМа* (Коммунистический интернационал молодежи), *Юных Коммунаров*, *МОПРа* (Международное общество помощи революционерам), *переулок ОГПУ* (Отдел государственного политического управления).

С переименованием ростовчане явно торопятся. Как пояснили «Труду-7» в городском управлении культуры, *проспект Октября* стал *проспектом Михаила Нагибина* — по просьбе заводчан и жителей областной столицы город увековечил имя директора вертолётного объединения, много лет возглавлявшего предприятие. Центральная улица города, носившая имя Фридриха Энгельса, вновь стала *Большой Садовой*.

Переименование нескольких улиц и проспектов обошлось городской казне более чем в семь миллионов рублей. Оно принесло немало хлопот и самим горожанам, поскольку встал вопрос о смене почтового адреса, документов на недвижимость, землю. Как пояснили в городском управлении культуры, никаких заявлений от граждан или юридических лиц по поводу переименования в последние пять-семь лет не поступало.

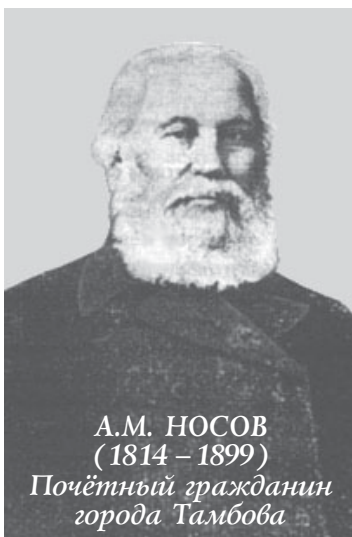
— Люди предпочитают жить на улицах имени *МОПРа* или *ОГПУ*, но не связываться с долгим хождением по инстанциям, — пояснил «Труду-7» главный инженер Ростовского центра кадастра и геодезии Арсен Хачатуров».

*Газета «ТРУД-7»,  
№ 140, 31.07.2008 г.  
<http://www.trud.ru/issue/article.php?id=200807311400401>*



Репертуар современных названий, сформировавшихся в период с 20-х по 80-е гг. XX столетия, вступает в противоречие с новым мышлением... Он перенасыщен именами-анахронизмами, отражающими атрибутику времён культа и застоя. Ситуация в этой сфере представляет собой безрадостно однообразную картину. Значительный культурный слой названий, входящих в культурно-историческую среду, был разрушен «именами-новоделами».

*Академик Д. С. ЛИХАЧЁВ. 1989 г.*



**А. М. НОСОВ**  
(1814 – 1899)  
Почётный гражданин  
города Тамбова

# НАЗВАНИЕ МЫТИЦЫ И ИСТОРИЯ КРАЯ



Практически в каждой гуманитарной науке есть своеобразная «машина времени». Она позволяет достаточно образно и наглядно представить, кем были наши предки, какие знали ремёсла, какие профессии у них были в почёте, представить их каждодневный быт, различные стороны их социально-экономической жизни. У литературоведов, историков, этнографов и других учёных существуют эффективные способы такого непосредственного контакта с прошлым, с жизнью наших предков. Есть такая «машина времени» и у топонимистов. Это особая группа географических названий, которые через этимологию своих основ рассказывают о труде, быте, об укладе жизни наших предков. Подобные географические названия представляют особый интерес для школьного топонимического краеведения. Наглядный пример — топоним *Мытищи*. Древний город Мытищи ещё в XIX веке почти всю Москву поил чистой и вкусной водой... Этимология топонима *Мытищи* своими корнями уходит глубоко в историю Древней Руси!

Издавна очень большое значение для Москвы имел водный путь по реке Яузе. Там, где сейчас расположен город Мытищи, при впадении в Яузу небольшой речки Работни начинался волок из Москвы-реки в Клязьму: около восьми километров лодки, небольшие суда волочили на специальных катках и затем спускали на воду близ села Городищи. Видимо, у впадения Работни в Яузу и находился *Яузский мыт*, о чём свидетельствует имя села *Яузское Мытище*, известное уже в письменных источниках XV века. *Мытом* в ту далекую старину именовалась специальная застава для сбора пошлины с тех, кто пользовался волоком (или другая застава, а также сама пошлина за проезд, провоз и пр.). Такое место называлось ещё и по-другому: *мытня*, *мытница*. Бывавшие в Болгарии могут вспомнить болгарское слово *митница* — «таможня». Для охраны Яузского мыта и волока был построен городок — небольшое укрепление.

Роль водных путей, а особенно волоков, в условиях тогдашнего бездорожья, болотистой подмосковной почвы и небезопасного проезда по лесным дорогам была особенно велика. И поэтому за пользование волоком платили значительную пошлину, то есть *мыт*, или *мыто*. Яузский волок был особенно важен, так как благодаря ему суда значительно сокращали свой путь из Оки в Волгу и обратно. Кроме того, вместо довольно опасного плавания по Оке в районе Мещёры они плыли по густонаселённому и более благоприятному для судоходства водному пути Московского княжества.

В начале XIV века город Коломна перешёл от рязанских князей во владение к московским. Появилась возможность пользоваться более удобным и коротким (всего около километра!) волоком из реки Нерской в реку Усну. В связи с этим Яузский волок и мыт постепенно прекратили своё существование.

Место, где был мыт, стало обозначаться словом *мытище*, так как суффикс-формант (то есть суффикс, тесно объединённый с окончанием) *-ище* в древнерусском языке имел значение «место, где что-нибудь находилось, существовало» (вспомним, например, слово *пожарище* — «место, где был пожар», слова *селище*, *городище*).

В XV веке здесь уже было село Яузское Мытище. В этом значении — «место, где был мыт» — слово *мытище* зафиксировано в некоторых памятниках письменности. В одной из грамот Ивана Грозного, устанавливающей границы земельных владений в Подмоскowie, говорится, что межа по этим землям идёт в одном месте «рекою Истрою вверх... да к мытищу». Непосредственным предшественником города Мытищи стало село Большие Мытищи, выросшее на месте села Яузское Мытище. Превращение формы единственного числа в форму множественного числа в названиях населённых пунктов — явление нередкое и вызвано, в частности, потребно-

города достаточно богатые источники питьевой воды. «Москва доброй воды для употребления не имеет, москворецкая вода мутна и нечиста», — говорилось в царском указе. Изыскательские работы были начаты в 1778 году, а уже в 1780 году мытищинские ключи давали Москве ежегодно по трём акведукам — Мытищинскому, Ичковскому и Ростокинскому (он сохранился до нашего времени) — 330 тысяч вёдер прозрачной и вкусной воды. Во второй половине XIX века Мытищинский водопровод был расширен и стал таким благом для Москвы, что поэт Николай Языков написал по этому поводу шуточное стихотворение:

*Отобедав сытной пищей,  
Град Москва, водою нищий,  
Знойной жаждой был томим,  
Боги ждали над ним.  
Над долиной, где Мытищи,  
Смеркла неба синева;  
Вдруг удар громовой тучи  
Грянул в дол — и ключ кипучий  
Покатился — пей, Москва!*

Стихотворение это навеяно, вероятно, и тем, что один из ручьёв, дававший ключевую воду в районе Больших Мытищ, назывался *Громовым* и, по преданию, был открыт ударом «грома», то есть молнии.

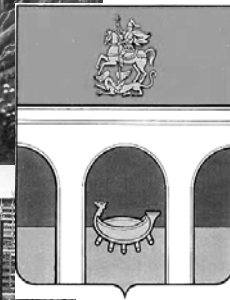
На севере Москвы, у Крестовской заставы, где стояли водонапорные башни и проходили трубы Мытищинского водопровода, в XIX веке были проложены улицы, получившие названия *1-й—3-й Мытищинских*, а также *Мытищинский проезд*. Водопровод этот просуществовал полтора века и уступил место новой, более совершенной системе водоснабжения Москвы. Мытищи были преобразованы в город в 1925 году; в его границы были включены несколько близлежащих сёл и деревень, многие из которых дали жизнь

внутригородским названиям в Мытищах. Однако остался населённый пункт *Малье Мытищи*.

Полезно заметить, что в Москве есть одна улица, имя которой является близким «родственником» топонима *Мытищи*. Речь идет о *Мытной улице*, расположенной между Калужской (Октябрьской) площадью и площадью Серпуховской Заставы. Этот московский городской топоним унаследовал название находившегося здесь в XVIII веке *Мытного животинного двора*, где взималась пошлина (опять-таки мыт) за пригнанный на продажу скот.

Этимология названий подтверждает тот факт, что топонимика не изобретала для обозначения географических объектов каких-то специальных средств или слов, а брала уже имевшиеся в языке. В этом мы убеждаемся каждый раз, когда «включаем» нашу топонимическую «машину времени».

*М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ,  
доктор филологических наук,  
профессор, научный руководитель  
ИИЦ «История Фамилии»*



стью обозначения неопределённого множества людей, населяющих этот пункт.

В XVIII веке Большие Мытищи были «кабинетным селом» императрицы Елизаветы Петровны. В нём она отдыхала по пути на богомолье в Троице-Сергиеву Лавру. Местность эта издавна славилась хорошей питьевой водой и большим количеством колодцев. Поэтому даже сейчас топоним *Мытищи* для многих москвичей ассоциируется именно с водой. Впервые, известно, что благодаря вкусной и чистой воде здесь происходили знаменитые чаепития богомольцев, а также столванье-пированье людей, специально приезжавших сюда из Москвы погулять, отдохнуть, подышать чистым воздухом. Одно из таких чаепитий изображено на картине художника В.Г. Перова «Чаепитие в Мытищах». Во-вторых, как уже было сказано, именно мытищинские живительные источники напоили Москву водой.

К концу XVIII века потребность Москвы в хорошей питьевой воде возросла настолько, что императрица Екатерина II была вынуждена дать указание изыскать вблизи



## Фамилия месяца: **БАРТЕНЕВ.**



В рубрике *Ирины Ганжиной мы публикуем информацию об истории фамилий известных сыновей и дочерей России, памятные даты в жизни которых отмечаются в текущем месяце.*

**13 октября исполняется 180 лет Петру Ивановичу Бартеневу (13.10.1829 – 4.11.1912), русско-му археографу, библиографу, историку и литературоведу, переводчику, общественному деятелю, автору многочисленных трудов и публикации источников по истории славянских стран, особенно по Болгарии и Сербии.**

Родился П.И. Бартенева в Тамбовской губернии в обедневшей дворянской семье. В 1851 г. окончил Московский университет. Был близок к славянофилам. В 1863 г. основал исторический журнал «Русский архив», который не прекращал выпускать до самой смерти. В нём публиковались литературные и исторические архивные документы XVIII – XIX вв., главным образом из личных и фамильных фондов, в том числе сорокатомный «Архив князя Воронцова» (своего рода энциклопедия русской жизни XVIII – XIX вв.), письма царя Алексея Михайловича и др. Его «Рассказы о Пушкине, записанные П.И. Бартеневым» входят во все сборники мемуарной литературы о поэте и являются важнейшим источником для биографов Пушкина. В историю русской культуры Бартенева вошёл как создатель «Русского архива»: это детище исследователя и славных памятник, воздвигнутый полувековым трудом (им было издано 598 томов).

Традиционно происхождение фамилии *Бартенева* (которая, судя по памятникам письменности, до XVI в. писалась как *Бортенева*), связывают с мирским именем, прозвищем *Бортень*, восходящим



к нарицательному слову *бортень* "дерево или пень с дуплом, в котором водятся дикие пчелы"; в говорах *бортень* — "пустой улей, привязанная к дереву колода с мёдом для приманки пчёл".

Можно лишь предполагать, за что было дано подобное прозвище: по внешнему виду — например, за плотную, коренастую фигуру; либо по каким-то внутренним качествам. Кроме того, так могли назвать человека по роду занятий: *Бортень* — кто делал борти, т.е. выдалбливал дупла в деревьях (правда, более частое обозначение по данному занятию было *бортник*, отсюда пошла современная фамилия *Бортников*). Ср. подобные прозвища, записанные в древних документах: *Бортень*, холоп, земледелец, середина XV в., Звенигород; *Ивашко Бортеня*, крестьянин Солецкого погоста, 1500.

Дворянская фамилия *Бортеневых* известна с последней четверти XV в., в XVI в. и позже она могла быть записана с «аканьем», как *Бартенева*: Болдырь Никифорович *Бортенева*, убит в 1571 г. под Москвой; Коверя Юрьевич *Бортенева*, 1751; Семен Михайлович Лызло *Бортенева*, 1500 г., Дмитров; Борис Дмитриев сын *Бартенева*, дорогобужский дворянин, 1610; Сельчук Никифор Леонтьевич *Бартенева*, 1618.

Однако не исключено, что данная фамилия во многих случаях восходит к народной форме крестильного имени *Варфоломей*. В белорусско-украинских говорах под влиянием польской традиции это имя нередко произносилось как *Бартоломей*. От него и образовывались в дальнейшем другие обиходные формы этого имени: *Бартко*, *Барто*, *Бартош* и т.п. О том, что могло оно употребляться и в форме *Бартень*, напоминает существование других фамилий, образованных от подобных форм крестильных имён: *Васенев*, *Гришенев*, *Карпенев*, *Кузенев*, *Лавренев*, *Мишенев*, *Петренев*, *Феденев* и т.д.

Варианты написания *Бартенева* и *Бартнев* встречаются значительно чаще, чем *Бортенева* и *Бортнев* (например, в России на 100 семей *Бартеневых* в среднем приходится лишь 5 семей *Бортеневых*).

А на Украине известны фамилии *Бартенюк* и *Бартенчук*: украинским говорам не свойственно аканье, поэтому здесь замена исконного О в имени маловероятна. Встречающееся же в старинных грамотах двойное написание фамилии *Бартенева* (*Бортенева*) указывает на то, что в основе этой фамилии в разных случаях могут лежать оба источника: фамилия нередко в многих землях России, Украины и Белоруссии.

И. М. ГАНЖИНА,  
кандидат филологических наук,  
доцент, научный консультант  
ИИЦ «История Фамилии».

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

## НОВАЯ СЕМЕЙНАЯ РЕЛИКВИЯ

Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» **помогает** жителям России, Ближнего и Дальнего Зарубежья **узнать этимологию** (происхождение и смысл) практически **любой фамилии**: русской, украинской, татарской, еврейской, армянской, молдавской, чеченской, бурятской, немецкой и т.д.



Вы поступите верно, если выберете для ПОДАРКА, например, к **НОВОМУ ГОДУ**, к **ЮБИЛЕЮ**, к **СВАДЬБЕ**, друзьям, учителям, коллегам **ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ**, созданный учёными нашего Центра на основе нашей **УНИКАЛЬНОЙ историко-лингвистической компьютерной базы данных**.

Все варианты дизайна, цен и типов дипломов по содержанию представлены на сайте Центра.

Ваш интеллигентный и интересный **ПОДАРОК** станет для дорогих вам людей новой **СЕМЕЙНОЙ РЕЛИКВИЕЙ!**

**Наш Центр работает  
Е Ж Е Д Н Е В Н О.**

**Доставка — в любую точку России и Зарубежья.**

Адрес: Москва, просп. Мира, ВВЦ, пав. «Центральный», офис 17.  
Проезд до ст. метро «ВДНХ».

**Пон.-воскр. с 10 до 18 час.**

Тел.: (495) 518-09-61,  
8-499-760-26-04.

E-mail: [info@familii.ru](mailto:info@familii.ru)

**WWW.FAMILII.RU**

© Мирь имён и названий, 39 (10-09).  
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия.  
Рег. ПИ №ФС 77-24176.  
Учредители: В.О. Максимов, М.В. Горбаневский.  
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».  
Генеральный директор — Владимир МАКСИМОВ.  
Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор — профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ.

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.  
E-mail: [onomastika@rambler.ru](mailto:onomastika@rambler.ru)

Все номера газеты — на сайте [www.familii.ru](http://www.familii.ru)

Отпечатано в типографии ООО «ИПФ «Гарт»».  
123317, Москва, ул. Антонова-Овсеенко, д. 13.  
Подписано к печати 3.10.2009.  
Тираж 1500 экз.  
Заказ № 498. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»:  
Интернет-портал Грамота.Ру.

Гос. институт русского языка им. А.С. Пушкина.  
Топонимическая комиссия МЦ РГО.  
Редакция журнала «Русская речь».  
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).  
Общество любителей российской словесности.  
Российский университет дружбы народов.  
Музей В.И. Даля. Дом Народов России.

Юридическая поддержка и защита:  
Группа компаний «Эксквалибур».